

ACKNOWLEDGEMENTS

An effort at mapping historical networks of transatlantic contact and exchange, what follows has its own history of indebtedness – both intellectual and material, both trans- and cisatlantic. This book is a revised version of my doctoral dissertation, ‘Transatlantic Authority: Carlyle, Emerson, and Nineteenth-Century Anglo-American Literary Space’, which I submitted at the University of Heidelberg in 2019. My single largest debt is to my supervisor, Günter Leyboldt, whose influence – a term I challenge throughout the book but am using here in an unreservedly affirmative sense – is everywhere apparent in these pages and whose support has been of tremendous importance to me. My work on this book also significantly benefited from conversations with interlocutors from beyond Heidelberg. Conference papers and seminar presentations drawn from earlier versions of individual chapters received generous feedback from audiences at Boston University, University College Cork, the University of Dundee, the University of Edinburgh, Justus-Liebig-Universität Gießen, Harvard University, the University of London and the University of Oxford. In the summer of 2019, an international symposium on ‘Transatlantic Literary Authority’ at the University of Heidelberg allowed me to present my research as work on the dissertation was drawing to a close. I would like to thank Annika Bautz, Katie McGettigan, Meredith McGill, Joe Rezek, Gisèle Sapiro, Julia Straub and Tom Wright, in particular, for stimulating discussions on that occasion and beyond. I am grateful to Günter Leyboldt for co-organising this conference with me, and to the German Research Foundation for funding the event.

Over the years that I have been working on this book, many individuals in many different contexts helped with queries, shared knowledge and ideas and/or commented on drafts. My thanks go to Kasia Boddy, Thomas Constantinesco, David Damrosch, Leslie Eckel, Kai Gräf, Kevin Hilliard, Stefan Höppner, Claudia Jetter, Ewan Jones, Paul Kerry, Philipp Löffler, Dan Malachuk, Michèle Mendelssohn, Barry Murnane, Joel Myerson, Margit Peterfy, Dietmar Schloss, Clemens Spahr, Jan Stievermann, Marcus Waithe and David Winters.

Much in the chapters that follow draws attention not only to intellectual exchanges, but also to the importance of material and economic manifestations of patronage and endorsement. This book itself could not have been written without such forms of encouragement. I am grateful, in particular, to the German Academic Scholarship Foundation for generously supporting my academic career both before and during my time as a doctoral candidate. Through its funding of the research group ‘Authority and Trust’, based at the Heidelberg Center for American Studies, the German Research Foundation enabled me to benefit from an extended period of undistracted work on the project. The members of the collective – both senior faculty and my fellow doctoral researchers – provided a vibrant atmosphere that facilitated the speedy completion of the manuscript. Travel grants from the German Academic Scholarship Foundation, the German Research Foundation, the Transatlantic Studies Association and the Ralph Waldo Emerson Society allowed me to present earlier versions of parts of this book at international conferences on both sides of the Atlantic.

An important part of the archival depth of my account of nineteenth-century transatlantic authority derives from research conducted at Harvard University’s Houghton Library in 2017 – a stay that was made possible through a Visiting Fellowship the library kindly awarded me. The first draft of the manuscript was completed at the University of Cambridge, where, during the 2019 Lent Term, I was an Academic Visitor at the Faculty of English. I would like to thank librarians and archivists at the following institutions: Boston Public Library; University Library, English Faculty Library and Trinity College Library, Cambridge; Houghton Library, Widener Library and Child Memorial Library, Harvard University, Cambridge, Massachusetts; National Library of Scotland, Edinburgh; University Library and English Department Library, Heidelberg; National Archives of the United Kingdom, Kew; British Library and National Art Library, London; Bodleian Library, University of Oxford. I am grateful to Houghton Library (specifically the Ralph Waldo Emerson Memorial Association deposit) and the National Library of Scotland for permission to quote from unpublished manuscript material.

At Edinburgh University Press, I am indebted to series editors Chris Hanlon, Sarah Robbins and Andrew Taylor, who have been unfailingly enthusiastic about this book from the start and who have provided vital support. My thanks

also go to the anonymous readers of the manuscript, whose stimulating comments allowed me to clarify key points. I am grateful to Susannah Butler, James Dale, Ersev Ersoy, Michelle Houston and Wendy Lee for steering the manuscript through the production process.

A substantial part of *Carlyle, Emerson and the Transatlantic Uses of Authority* is concerned with nineteenth-century reprinting and the legal frameworks in which it was taking place. In the twenty-first century, texts continue to travel through various material incarnations, and this book is hardly an exception. Fragments from Chapter 4 were originally published in *Harvard Library Bulletin* as part of an article entitled “‘If It Were in My Power to Help You’: Victorian Literary Patronage in Four Unpublished Thomas Carlyle Letters’ (*Harvard Library Bulletin* 27.3 [2016], pp. 120–40). Sections from an essay on ‘Shakespearean Negotiations: Carlyle, Emerson, and the Ambiguities of Transatlantic Influence’, first published as a chapter in *Thomas Carlyle and the Idea of Influence*, edited by Paul E. Kerry, Albert D. Pionke and Megan Dent (Madison, NJ: Fairleigh Dickinson University Press, 2018), pp. 129–43, reappear in substantially revised form in the Introduction and are reprinted by permission of Rowman & Littlefield (all rights reserved). Earlier versions of Goethe-related material from Chapter 2 and two paragraphs from Chapter 4 were originally published as ‘Material Exchange, Symbolic Recognition: *Weltliteratur* as Discourse and Practice in Goethe, Carlyle, and Emerson’, *Publications of the English Goethe Society* 90.1 (2021), pp. 53–71 (copyright English Goethe Society, reprinted courtesy of Taylor & Francis). Portions of Chapter 3 and of Chapter 4, as well as a paragraph in the Introduction, include revised material that first appeared as ‘Embedded Authorship: Thomas Carlyle, Ralph Waldo Emerson, and Nineteenth-Century “Transatlantic Bibliopoly”’, *Book History* 24.2 (2021) (published by The Johns Hopkins University Press, copyright 2021 SHARP). In all of the above cases, I am grateful to the editors and reviewers involved for their helpful comments and feedback, and to the respective journals and publishers for granting permission to reprint the material in question.

Last – but certainly not least – I wish to thank my family and friends for their vital help (not only) during the time I was writing this book. I owe my biggest debt of gratitude to Adriana Lopez, whose support and encouragement defy words.